ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD www.paho.org
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD www.who.int
Noticias e Información Pública

Comunicado de Prensa

Concurso "Ciudades Activas, Ciudades Saludables" abierto a inscripciones y al voto popular

El público podrá elegir sus iniciativas favoritas por primera vez

Washington, D.C., 19 de abril de 2011 (OPS) - El Cuarto *Concurso Internacional Ciudades Activas, Ciudades Saludables* está abierto a recibir nominaciones de ciudades de América Latina y el Caribe que hayan auspiciado iniciativas para estimular estilos de vida saludable y para mejorar la calidad de vida de sus residentes.

Esta vez el concurso esta abierto a la participación del público, que puede votar por sus proyectos favoritos. Los proyectos más votados serán vistos por el Comité de Selección que dará su veredicto en septiembre de este año.

Visite la página web del concurso (http://concursocacs.com) por más detalles y acceda a una entrevista con el especialista de OPS sobre el tema, Enrique Jacoby: (http://concursocacs.com/2011/04/enrique-jacoby-el-concurso-premiara-a-los-constructores-de-felicidad/).

Algunas iniciativas ganadoras en anteriores concursos *Ciudades Activas, Ciudades Saludables* han sido:

- La iniciativa *Muévete en bici* de Ciudad de México, por la que cada domingo se cerraron 10 kilómetros de calles de la ciudad, con el objetivo de crear un parque público gigante que fue usado por miles de ciudadanos.
- El programa de reciclaje y limpieza de la ciudad Pirapora, Brasil, que mejoró el medio ambiente de la ciudad y colaboró en eliminar casos de dengue.
- *Biciacción* en Quito, Ecuador, por "Quito se mueve contigo", un esfuerzo para recuperar calles para que sean usadas en recreación.

Para el concurso de 2011, las iniciativas que se presenten podrán hacerlo en cuatro categorías: (1) transporte sustentable y calidad del aire; (2) espacios públicos, parques y protección ambiental; (3) actividad física y recreación; (4) seguridad vial.

Entre los auspiciantes para el concurso de este año figuran: la Organización Panamericana de la Salud (OPS/OMS); el Centro de Control y Prevención de Enfermedades de Estados Unidos; el Centro de transporte Sustentable (EMBARQ) del Instituto Mundial de Recursos (*World Resources Institute*), el Centro de Transporte Sostenible y Salud de la Región Andina, el Centro de

Transporte Sostenible de Brasil y el Centro de Transporte Sostenible de México.

Por más información se puede visitar la página web: http://concursocacs.com

PAN AMERICAN HEALTH ORGANIZATION www.paho.org
WORLD HEALTH ORGANIZATION www.who.int

News and Public Information
News Release

"Active Cities, Healthy Cities" Contest Open for Nominations and Electronic Voting

For the first time, members of the public are invited to vote for their favorite projects

Washington, D.C., 19 April 2011 (PAHO) — The *Fourth International Active Cities, Healthy Cities Contest* is seeking entries from cities in Latin America and the Caribbean that have sponsored initiatives to encourage healthy living and improve the quality of life for their residents.

For the first time, the public will be able to participate in the selection of finalists through online voting. Final winners will be judged by a panel of experts, who will announce the results in September 2011.

Visit the contest website http://concursocacs.com/ for more details and for an interview with PAHO's Enrique Jacoby (in Spanish).

Past *Active Cities, Healthy Cities* contest winners have included:

- Mexico City's *Muévete en bici* ("Get on your bike") initiative, which closes off 10 kilometers of city streets each Sunday, creating a giant public park that is used by hundreds of thousands of residents.
- Pirapora, Brazil's city recycling and clean-up program, which improved the city's environment and helped to eliminate cases of dengue fever.
- Biciacción ("Bike Action") of Quito, Ecuador, for "Quito Moves with You," an effort to reclaim roadways for recreational uses.

Entries for 2011 will be judged in four categories: (1) sustainable transportation and air quality; (2) public space, parks and environmental protection; (3) physical activity and recreation; and (4) road safety.

Sponsors of this year's contest include the Pan American Health Organization (PAHO), the U.S. Centers for Disease Control and Prevention (CDC), the Center for Sustainable Transport (EMBARQ) of the World Resources Institute, The Center for Sustainable Transport and Health in the Andean Region, the Center for Sustainable Transport and Health in the Andean Region, the Center

for Sustainable Transport of Brazil, and the Center for Sustainable Transport of Mexico.

For more information visit: http://concursocacs.com/